

## Die Konzerte

Freitag, 8. Januar 2010, 20.00 Uhr  
Kirchgemeindehaus Johannes Calvin,  
Marienstr.8, Bern  
**Sehen ist hören**  
Video und Ensemble  
**Ensemble Horizonte Detmold**  
Leitung: Jörg-Peter Mittmann  
Werke von R. Serra, C. Bauckholt, M. Feldman,  
T. Mzyk, J.-P. Mittmann, G. Hahnemann,  
O. Messiaen, J.-L. Darbellay

Gleiches Programm:

Samstag, 9. Januar 2010, 20.15 Uhr  
«musica aperta», zusammen mit dem Filmfoyer  
Theater am Gleis, Untere Vogelsangstrasse 3,  
Winterthur

Sonntag, 24. Januar 2010, 20.00 Uhr  
Kirchgemeindehaus Johannes Calvin, Marienstr.8,  
Bern  
**Compagnie CH.AU**  
Sechzehn KomponistInnen – Sechzehn Miniaturen  
Regie: Eric Gaudibert  
Werke von: E. Adams, J-C. Beuchat, P-A. Bovey,  
G. Brunner, A. Corbellari, A. Décosterd, J. Demierre,  
A. Gardner, E. Gunnlaugsdottir, U. Gut, M. Hofer,  
V. Jaros, J. Kocher, B. Moreau, L. Thirvaudey,  
St. Werren

Gleiches Programm:

Montag, 25. Januar 2010, 20.00 Uhr  
Farelsaal, Oberer Quai 12, Biel/Bienne

Freitag, 26. Februar 2010, 20.00 Uhr  
Le Cap (Französische Kirche), Predigergasse 3,  
Bern  
**Nah und doch so fern**  
**ensemble phorminx Tübingen**  
Werke von M.E. Keller, B. Stöckli, C. Meijering,  
U. Mäder, J-L. Darbellay, F. Gerhardt,  
V. Blumenthaler

Gleiches Programm:

Samstag 27. Februar 2010, 20.15 Uhr, Winterthur  
Sonntag 28. Feb. 2010, 16.30 Uhr, Aarau

Montag, 29. März 2010, 20.00  
Im Chor der Französischen Kirche Bern  
**Carte blanche-rouge**  
**Mondrian-Ensemble und Vortex-Ensemble**  
Werke von N. Mihaylov, M. Lorenzo, D. Z. Gomez,  
J. Menoud, M. Roth, M. Jaggi, W. Aloe, G. Zinsstag

Sonntag, 18. April 2010, 17.00 Uhr  
Petruskirche, Brunnadernstrasse 40, Bern  
**Kammermusik mit Orgel**  
Interpreten: Pierre-André Bovey, Noëlle-Anne  
Darbellay, Olivier Darbellay, Hans Eugen Frisch-  
knecht  
Werke von H. Studer, H.E. Frischknecht, H. Holliger,  
M.E. Keller, P-A. Bovey, J-L. Darbellay

Samstag, 8. Mai 2010, 20.00 Uhr  
Le Cap (Französische Kirche), Predigergasse 3,  
Bern  
**Konzert mit Viola und Klavier**  
Interpreten: Pedro Meireles, John Reid  
Werke von P. Hindemith, C. Carneiro, M. Streule,  
O. Waespi, B. Britten,

Sonntag, 6. Juni 2010, 15.00 Uhr  
SELZ art contemporain, 2732 Perrefitte  
**Noëlle-Anne Darbellay, Violine, Stimme**  
**Pierre-André Bovey, Flöte**  
Werke von St. Werren, D. Glaus, P-A. Bovey,  
G. Aperghis, I. Xenakis, M. E. Keller, Y-A. Matsudaïra

Donnerstag, 17. Juni 2010, 20.00 Uhr  
Le Cap (Französische Kirche), Predigergasse 3,  
Bern

Freitag, 18. Juni 2010, 20.00 Uhr  
Farelsaal, Oberer Quai 12, Biel/Bienne  
**Ensemble «mit vier»**  
Werke von H. E. Frischknecht, J-L. Darbellay,  
F. Voegelin, G. Tedde

Donnerstag, 2. September 2010, 20.00 Uhr

Freitag, 3. September 2010, 20.00 Uhr  
**raum** Militärstrasse 60, Bern  
**Klartext zum Wasserglas**  
Lyrik und Musik als Gesamtkomposition  
Erwin Messmer, Texte und Sprecher  
Brigitte Fatton Violoncello; Richard Lepetit,  
Schlagzeug  
Werke von D. Andres, P-A. Bovey, U. Gut  
Anmeldung empfohlen: 031 332 13 46,  
info@kulturraum.ch

Gleiches Programm:

Samstag, 4. September 2010, 20.00 Uhr  
LE CARRE NOIR Obergasse 11, Biel/Bienne

Sonntag, 5. September 2010, 15.00 Uhr  
SELZ art contemporain, 2732 Perrefitte

Sonntag, 12. September 2010, 18.00 Uhr  
Théâtre du Concert, Rue de l'Hôtel-de-Ville 4,  
Neuchâtel  
**ensemble bern modern**  
Werke von J. P. Bauermeister, G. Brunner,  
A. Schweizer, M. Hofer, A. Corbellari,

Donnerstag, 4. November 2010, 20.00 Uhr  
Schweizerisches Alpines Museum, Helvetiaplatz 4,  
Bern  
**Raum-Bild / Klang-Raum**  
Duo Synthesis  
Sprecherin: Luise Gaugler  
Werke von Th. Bräm, K. Frauchiger, U. Gut, C. Rütli,  
F. Voegelin  
Platzreservierung: Schweizerisches Alpines Museum,  
031 350 04 40, info@alpinesmuseum.ch

Freitag, 5. November 2010, 20.00 Uhr  
Le Cap, (Französische Kirche), Predigergasse 3,  
Bern  
**Trio Basso, Paris**  
Werke von J-L. Darbellay, C. Henking, I. Yun,  
A. Solbiati

Eintrittspreise: 20.–  
Studierende: Eintritt frei

# l'art pour l'Aar 2010

## 8. Konzert-Saison

Wir halten es wie die Bären in Bern: wir lassen uns gerne an neuen Ufern nieder, um daselbst die Sinne zu beschäftigen und mit Entdeckungs-lust und Neugier das neue Gebiet kennenzulernen. Im Unterschied zum neuen Bärengehege ist bei uns jedoch Bewegung im Untergrund willkommen: Verschiebungen, Aufbrechen von Sedimenten, unerwartete Quellgebiete – das alles sind lustvolle Bedingungen für uns von l'art pour l'Aar, denn sie versprechen Unbekanntes und Unverbrautes. Als Pioniere auf solchem Gebiet laden wir Sie gerne ein, unsere Entdeckungen kennenzulernen, damit sie vielleicht auch die Ihrigen werden.

Da ist zum Beispiel das Konzert vom 24. Januar, an dem Sie am einem Abend sechzehn Komponisten und ihre Musik kennenlernen können. Für die Präsentation dieser sechzehn Miniaturen ist das innovative Ensemble CH:AU des Westschweizer Saxophonisten Laurent Estoppey bestens ausgewiesen.

Dass wir Berner über den Grabenrand hinaussehen, ist bekannt. Deshalb pflegen wir auch Beziehungen zu Komponisten und Ensembles im Ausland. Eines davon ist das Ensemble Horizonte aus Detmold, das unter dem Titel «sehen ist hören» das Zusammenspiel von Musik und Film auslotet. Zum ersten Mal haben wir auch einen musikalischen Austausch mit England. Das Duo Pedro Meireles, Viola und John Reid, Klavier schaffen einen Dialog zwischen dem Insel- und dem Alpenstaat. Auch Paris wird mit von der Partie sein mit dem Trio Basso (Viola, Violoncello, Kontrabass). Wieder ganz einheimisches Schaffen verspricht der Anlass im *raum*: von Erwin Messmer stammen die lyrischen Texte, die, zusammen mit daraus entstandener Musik, zur Gesamtkomposition werden.

Und dann noch dies: wenn im Alpinen Museum am Helvetiaplatz Euphonium und Marimbaphon erklingen, so sind Sie mit Gewissheit einer Klangkombination auf der Spur, die Sie vermutlich bis dahin noch nie gehört haben. Das Duo Synthesis wird Sie Ihnen mit grossem Vergnügen vorstellen.

Das Organisationsteam von l'art pour l'Aar, bestehend aus Pierre-André Bovey, Jean-Luc Darbellay, Hans-Eugen Frischknecht, Markus Hofer und Ursula Gut, nimmt Sie gerne mit auf eine Exkursion durch die vielfältig geformte Landschaft der zeitgenössischen Musik.

## Konzerte

Freitag, 8. Januar 2010, 20.00 Uhr

Kirchgemeindehaus Johannes Calvin, Marienstr.8, Bern

### Sehen ist hören

Video und Ensemble

### Ensemble Horizonte Detmold

Leitung: Jörg-Peter Mittmann

Merve Kazokoglu, Klarinette; Jörg-Peter Mittmann, Oboe; Shawn Grocott, Posaune; Jens Brülls, Schlagzeug; Dietlind Maria Stropahl, Klavier; Miriam Hagen, Violine; Martina Styppa, Violoncello

Richard Serra /

Ensemble Horizonte

Carola Bauckholt

«Railroad Turnbridge für Ensemble»

«In gewohnter Umgebung III»

für Violoncello, Klavier und Video

«De Kooning» für Ensemble

Morton Feldman

Tomek Mzyk /

Jörg-Peter Mittmann

Gino Hahnemann /

Olivier Messiaen

«autopoiesis» für Ensemble

Quatuor pour la fin du temps

für Klarinette, Violine, Violoncello

und Klavier

«L'Aar» für Video und Ensemble (UA)

Jean-Luc Darbellay

Gleiches Programm:

Samstag, 9. Januar 2010, 20.15 Uhr

«musica aperta», zusammen mit dem Filmfoyer

Theater am Gleis, Untere Vogelsangstrasse 3, Winterthur

Sonntag, 24. Januar 2010, 20.00 Uhr

Kirchgemeindehaus Johannes Calvin, Marienstr.8, Bern

### Compagnie CH.AU

Sechzehn KomponistInnen – Sechzehn Miniaturen

Regie: Eric Gaudibert

Laurent Estoppey, Saxophon; Ludovic Thirvaudey, Fagott

Valérie Bernard, Violine; Aurélien Ferrette, Violoncello

Dragos Tara, Kontrabass; Virginie Falquet, Klavier

Antonio Albanese, Gitarre; Peter Baumann, Schlagzeug

Werke von: Elisabeth Adams, Jean-Claude Beuchat, Pierre-André

Bovey, Gabrielle Brunner, Alain Corbellari, André Décosterd,

Jacques Demierre, Alexandra Gardner, Elin Gunnlaugsdottir,

Ursula Gut, Markus Hofer, Vladislav Jaros, Jonas Kocher, Benoît

Moreau, Ludovic Thirvaudey, Stefan Werren

Gleiches Programm:

Montag, 25. Januar 2010, 20.00 Uhr

Farelsaal, Oberer Quai 12, Biel/Bienne

Freitag, 26. Februar 2010, 20.00 Uhr

Le Cap (Französische Kirche), Predigergasse 3, Bern

### Nah und doch so fern

### ensemble phorminx Tübingen

Carola Schlüter, Sopran; Angelika Bender, Flöten; Thomas Löffler,

Klarinetten; Mariette Leners, Violine, Viola; Wolfgang Lessing,

Violoncello; Frank Gerhardt, Klavier

Max E. Keller

«allemal», für Sopran, Klarinette,

Bassklarinette, Klavier

Bruno Stöckli

«Kikakokú», für Sopran, Flöte, Klari-

nette, Violine, Violoncello, Klavier (UA)

Cord Meijering

Neues Werk, für Sopran, Flöte,

Klarinette, Violine, und Violoncello

(UA)

Urban Mäder

«...Ma-non troppo», für Violine und

präpariertes Klavier

Jean-Luc Darbellay

«Reflets (hommage à Olivier Messia-

en)») für Klarinette, Violine, Violon-

cello, Klavier

Frank Gerhardt

«crossmap (Schnee)», für Sopran,

Bassflöte, Bassklarinette und

Violoncello (UA)

Volker Blumenthaler

«inbilderzerfliessend» für Flöte,

Klarinette, Violine, Violoncello

und Klavier

«musica aperta» Winterthur in Zusammenarbeit mit «sonaare»

Aarau und dem Festival «l'art pour l'Aar» Bern

Gleiches Programm:

Samstag 27. Februar 2010, 20.15 Uhr, «musica aperta», Theater am

Gleis, Unt. Vogelsangstrasse 3, Winterthur

Sonntag 28. Feb. 2010, 16.30 Uhr, Konzertreihe «sonaare»,

Golattikeller, Golattenmattstr. 27, Aarau

Montag, 29. März 2010, 20.00

Im Chor der Französische Kirche Bern

### Carte blanche-rouge

### Mondrian-Ensemble, Basel

Daniela Müller, Violine; Mariana Doughty, Viola; Martin Jaggi,

Violoncello; Tamriko Kordzaia, Klavier

### Ensemble Vortex, Genf

Mauricio Carrasco, Gitarre; Florian Feyer, Schlagzeug; Rada

Hadjikostova, Violine; Jocelyne Rudasigwa, Kontrabass; Béatrice

Zawodnik, Oboe

Marianne Schuppe, Stimme

Leitung: Gérard Zinsstag

Ensemble Vortex:

Nikolay Mihaylov

«Little Bangs» für Oboe,

Violine, Gitarre, Kontrabass, Schlag-

zeug und Tonband

Mario Lorenzo

«ALT» für Oboe und Elektronik

Daniel Zea Gomez

«Bufete Delirante» für Kontrabass und

Elektronik

John Menoud

«Les Rites de Sappho» für Violine,

Oboe, Schlagzeug und Elektronik

Mondrian-Ensemble:

Michel Roth

«verinnerung» für Klaviertrio

Martin Jaggi

«plod on» für Klavierquartett

Wanja Aloe

«soleil noir» für Streichtrio

Ensemble Vortex und Mondrian-Ensemble:

Gérard Zinsstag

«BING» (UA) für Stimme und ge-

mischtes Ensemble

In Zusammenarbeit mit der SGNM (Schweizerische Gesellschaft für

Neue Musik)

Sonntag, 18. April 2010, 17 Uhr

Petruskirche, Brunnadernstrasse 40, Bern

### Kammermusik mit Orgel

Interpreten: Pierre-André Bovey, Flöte; Noëlle-Anne Darbellay, Vio-

line; Olivier Darbellay, Horn; Hans Eugen Frischknecht, Orgel

Hans Studer

«Petite fantaisie pastorale» für Flöte

und Orgel

Hans Eugen Frischknecht

«4 Stücke» für Violine und Orgel

Heinz Holliger

«Cynddaredd – Brenddwyd» (Fury –

Dream) für Horn

Max Ernst Keller

«Erinnerungen V» für Orgel

Pierre-André Bovey

«2 Episodes» für Altflöte und Orgel

Jean-Luc Darbellay

«Vela», für Violine, Horn und Orgel

Samstag, 8. Mai 2010, 20.00 Uhr

Le Cap (Französische Kirche), Predigergasse 3, Bern

### Konzert mit Viola und Klavier

Pedro Meireles, Viola; John Reid, Klavier

Paul Hindemith

Viola Sonata in F, Op. 11, No. 4

Cláudio Carneyro

«Khroma»

Martin Streule

Neues Werk (UA)

Oliver Waespi

«Pulse» Sonata for Viola and Piano

(UA)

Benjamin Britten

«Lachrymae» reflexions on a song of

Downland, Op.48

Sonntag, 6. Juni 2010, 15.00 Uhr

SELZ art contemporain, 2732 Perrefitte

### Noëlle-Anne Darbellay, Violine, Stimme

### Pierre-André Bovey, Flöte

Stefan Werren

«Chant interrompu» für Flöte

Daniel Glaus

«Il y a une autre espèce de cadence»

für Barockvioline

Pierre-André Bovey

«Enlil» für Altflöte

Georges Aperghis

«I.X.» Hommage à Iannis Xenakis pour

violon

Iannis Xenakis

«Mikka S» für Violine

Max Ernst Keller

«Miniatur» für Flöte

Yori-Aki Matsudaïra

«Aesthetics with Tanka» für singende

Geigerin (UA)

Text: Shigeru Matsui

Donnerstag, 17. Juni 2010, 20.00 Uhr

Le Cap (Französische Kirche), Predigergasse 3, Bern

Freitag, 18. Juni 2010, 20.00 Uhr

Farelsaal, Oberer Quai 12, Biel/Bienne

### Ensemble «mit vier»

Kaspar Zehnder, Flöte; Charlotte Zehnder, Violine

Dorothee Schmid, Viola; Urs Fischer, Violoncello

Hans Eugen Frischknecht Quartett (2005) für Flöte, Violine, Vio-

la, Violoncello

Jean-Luc Darbellay

«Dranse» für Flöte, Altflöte und

Streichtrio

Fritz Voegelin

«Dual» für Flöte und Streichtrio (UA)

Giorgio Tedde

«Atlas» für Flöte und Streichtrio

Donnerstag, 2. September 2010, 20.00 Uhr

Freitag, 3. September 2010, 20.00 Uhr

*raum* Militärstrasse 60, Bern

### Klartext zum Wasserglas

Lyrik und Musik als Gesamtkomposition

Erwin Messmer, Texte und Sprecher

Brigitte Fatton, Violoncello; Richard Lepetit, Schlagzeug

Werke von Daniel Andres, Pierre-André Bovey, Ursula Gut

Anmeldung empfohlen: 031 332 13 46, info@kulturraum.ch

Gleiches Programm:

Samstag, 4. September 2010, 20.00 Uhr

LE CARRE NOIR Obergasse 11, Biel/Bienne

Sonntag, 5. September 2010, 15.00 Uhr

SELZ art contemporain, 2732 Perrefitte

Sonntag 12. September 2010, 18.00 Uhr

Théâtre du Concert, Rue de l'Hôtel-de-Ville 4, Neuchâtel

### ensemble bern modern

Pierre-André Bovey, Flöte; Gabrielle Brunner, Violine

Frédéric Carrière, Viola; Barbara Gasser, Violoncello

Jean-Philippe Bauermeister «Quelques esperluettes» für Flöte und

Streichtrio

Gabrielle Brunner

«Streichtrio»

Alfred Schweizer

«Vanessas Farbenspiel» für Flöte und

Streichtrio

Markus Hofer

«Anrufung» für Streichtrio

Alain Corbellari

«Variations sur une chanson

populaire» für Flöte und Streichtrio

Donnerstag, 4. November 2010, 20.00 Uhr

Schweizerisches Alpines Museum, Helvetiaplatz 4, Bern

### Raum-Bild / Klang-Raum

Dreidimensionale Fotos der Sammlung des Museums treffen

sich in der vierten Dimension mit Musik und Sprache

### Duo Synthesis

Raphael Christen, Marimbaphon; Thomas Rüedi, Euphonium

Sprecherin: Luise Gaugler

Werke von: Thüring Bräm, Katrin Frauchiger, Ursula Gut, Carl Rütli,

Fritz Voegelin

Platzreservation: Schweizerisches Alpines Museum, 031 350 04 40,

info@alpinesmuseum.ch

Freitag, 5. November 2010, 20.00 Uhr

Le Cap, (Französische Kirche), Predigergasse 3, Bern

### Trio Basso, Paris

Pierre-Henri Xuereb, Viola; Walter Grimmer, Violoncello; Nicolas

Crosse, Kontrabass; Thomas Daviaud, Sprecher

Jean-Luc Darbellay

Neues Werk (UA)

Christian Henking

«Helian» für Kontrabass solo

Isang Yun

«Glissées» für Violoncello allein (UA)

Alessandro Solbiati

«Corde» für Viola solo

Christian Henking

«Sprechte» für Trio basso und

Sprecher

Text: Joël-Claude Meffre

Mit freundlicher Unterstützung von:

Valiant Bank, Bank LGT, Isabelle Zogheb-Stiftung, Stiftung Vinetum, Fondation Johanna Dürmüller-Bol, Alliance Française de Berne



Burgergemeinde Bern



KulturStadtBern